



Association Chœurs Ouverts  
Vereinigung Unabhängiger Chöre

Membre de la Fédération Fribourgeoise des Chorales  
Mitglied der Freiburger Chor Vereinigung

**Procès-verbal 2<sup>ème</sup> Assemblée générale de l'ACO  
22.9.07 Auberge Enfant de Bon Cœur, Pont-la-Ville**

<b>Président ACO Präsident VUC</b>	David Augustin Sansonnens
<b>Comité/Vorstand :</b>	Hervé Christan, vice-président/Vize-Präsident, Gérard Verbeke, caissier/Kassier Monique Chavaillaz, caissière/Kassierin
<b>Président FFC Präsident FCV</b>	Christian Clément
<b>CoMu</b>	Yves Piller, Président ; Stéphane Cosandey, Manuella Dorthe, Marc-Antoine Emery, Gonzague Monney (5) <u>Excusés/Entschuldigt : Louis-Marc Crausaz, Thierry Dagon</u>
<b>Excusés Entschuldigt</b>	Louis Joye, ancien Président SCCF, Gérald Berger, Chef du Service de la Culture Michel Bapst., Syndic Pont-la-Ville Jean-Marie Risse, Président de Paroisse, Pont-la-Ville Bernard Repond, Président CO CCC Marie-Claire Bersier, secrétaire CO CCC

**Sociétés présentes (26):**

**Anwesende Vereine (26) : FVC**

1. Anonymos
2. Canta Sense
3. CCUF
4. Chanson des 4 Saisons
5. Chanson Fribourgeoise de Lausanne
6. Chœur des Artilleurs de la Glâne
7. Chœur des XVI
8. Choeur Grégorien
9. Chœur mixte « Lè Dzoyà » de Marsens
10. Chœur mixte du Groupe « Mon Pays »
11. Chœur mixte de Bulle
12. Chorale de Châtel-St-Denis
13. Divertimento Vocale
14. Ensemble choral l'Harmonie de Broc
15. Ensemble vocal Animato
16. Groupe vocal Anonyme 80
17. Groupe vocal Choralia
18. La Chanson de Fribourg
19. La Rose des Vents
20. Lè Riondenè Broc
21. L'Echo du Moléson
22. Les Armaillis de la Roche
23. Les Guelins de Billens
24. Octuor Coup d'Œur d'Attalens
25. Quatuor Laqué
26. Société de Chant de la Ville d'Estavayer-le-Lac

**Nouveaux membres admis présents (4) :  
Neumitglieder anwesend (4) :**

1. Upsilon, Estavayer-le-Lac
2. Lè Tzerdziniolè
3. Ensemble vocal l'Accroche-Chœur
4. Chœur de Jade

**Nouveaux membres admis excusés (2)**

**Neumitglieder entschuldigt (2) :**

1. Les Armaillis de la Gruyère
2. Tiramisu (représenté par Stéphane Cosandey)

**Sociétés excusées (3 dont deux démissionnaires)  
Entschuldigte Vereine (3, davon 2 Austritte)**

1. Ensemble vocal Mod'Erato (représenté par MC sans droit de vote/vertreten durch MC, ohne Stimmrecht)
2. *Chœur de la Madeleine (démission au 22.09.07 sinon doit payer une cotisation/Austritt per 22.09.07 oder sie begleichen den Mitgliederbeitrag)*
3. *L'Avenir de Granges (démission au 22.9.07/Austritt per 22.09.07)*

**Sociétés absentes/abwesende Vereine (5)**

1. Chœur d'hommes la Persévérance, Praz-Vully
2. Chorale de la Police fribourgeoise
3. Ensemble vocal Carmina
4. Ensemble vocal La Cantilène
5. L'Espérance Praz-Vully

**38 Sociétés sont membres de l'ACO au 22.09.07**

**38 Vereine sind Mitglied der VCU per 22.09.07**

## 1. Salutations et adoption du procès verbal de l'assemblée du 11 mars 2006 Begrüssung und Verabschiedung des Protokolls der Versammlung vom 11. März 2006

Il est 9h30 quand le Président, David Augustin Sansonnens (DAS) ouvre l'assemblée en souhaitant la bienvenue aux participants et en remerciant de leur présence, Christian Clément, Président de la FFC, Yves Piller, Président de la Commission de Musique (CoMu) de la FFC, Marc-Antoine Emery, Président de l'AFCC (Association Fribourgeoise des Chefs de Chœurs), remercie particulièrement André Ducret qui a invité l'Assemblée générale de l'ACO à Pont-la-Ville ainsi que la Commune et la Paroisse qui nous offriront le vin d'honneur pour l'apéritif.

Il relève la présence du chœur Utopie venu en observateur et note l'absence de M. Bernard Repond, Président du Concours Choral de Charmey (CCC) qui s'est excusé pour raisons professionnelles. Il est représenté par Me Hank, Vice-Président du CO du CCC.

Les scrutateurs sont nommés pour aider au décompte des voix lors des votes. 34 membres peuvent voter jusqu'au point 6 (2 votes par chœur si 2 délégués par chœur).

Il rappelle que cette année Eric Crausaz, chef talentueux, nous a quittés. Nous observons une minute de silence en son souvenir et à celui des amis chanteurs qui sont également décédés. L'assemblée émue entonne le chant « A ta Quenouille » sous la direction de Stéphane Cosandey.

Aucune proposition n'étant parvenue au Comité dans les délais, le **procès-verbal 2006** est accepté à l'unanimité. Mme Marie-Françoise Sudan, rédactrice du PV, est remerciée par applaudissements.

Um 9h30 eröffnet der Präsident, Herr David Augustin Sansonnens (DAS) die Versammlung. Er heisst die anwesenden Delegierten herzlich willkommen. Christian Clément, Yves Piller und Marc-Antoine Emery danken Herrn André Ducret für die Organisation der Delegiertenversammlung in Pont-la-Ville. Sie bedanken sich ebenfalls bei der Gemeinde und Kirchengemeinde, die den anschliessenden Aperitif gemeinsam offerieren.

Der Präsident begrüsst ganz speziell den Chor Utopie, der heute als Besucher vertreten ist. Er entschuldigt die Abwesenheit (aus professionellen Gründen) von Herrn Bernard Repond, welcher durch Herrn Hank vertreten ist.

Die Stimmzähler sind gewählt. Bis zum Punkt 6 können 34 Mitglieder wählen (2 Stimmen pro Chor, wenn 2 Delegierte anwesend sind).

Er erinnert, dass der talentierte Chordirigent, Eric Crausaz in diesem Jahr verstorben ist. Für ihn und alle Verstorbenen wird eine Schweigeminute eingelegt. Zum Gedenken aller Verstorbenen, wird dann unter der Leitung von Stéphane Cosandey das Lied „A ta Quenouille“ angestimmt.

Das **Protokoll 2006** wird einstimmig und mit Dank an die Redaktorin, Frau Marie-Françoise Sudan, genehmigt..

## 2. Rapport d'activité 2006-2007/ Aktivitäten 2006/2007

### a. Président de l'ACO

Suite aux décisions de l'AG 2006, une prise de contact avec tous les chœurs membres et non membres de l'ACO a été effectuée à plusieurs reprises (courrier postal, mailing et appel téléphonique).

Weinfelden 5.6.2008 : deux chœurs fribourgeois ont été retenus pour l'instant. Il s'agit de la Rose des Vents et de Carmina. Les inscriptions courent toujours jusqu'au 10.10.07 et doivent être envoyées chez Yves Piller pour se joindre à la partie « musique populaire fribourgeoise ».

### Präsident der VUC

Gemäss Entscheidungen der GV 2006, wurden alle Mitglieder- und Nichtmitgliederchöre der VUC im laufenden Jahr mehrmals kontaktiert (per Post, Email oder per Telefon).

Weinfelden 5.6.2008 : gegenwärtig sind zwei Chöre angemeldet (la Rose des Vents und Carmina). Die Anmeldungen bei Herrn Yves Piller für den Teil „Freiburger Volksmusik“ laufen noch bis zum 10.10.07.

4<sup>ème</sup> Festival des Musiques Populaires. Moudon 30.6 / 1.7.07 : deux chœurs fribourgeois ont participé à ce Festival. Il s'agit de du chœur Utopie et de la Société de Chant de la Ville d'Estavayer.

Le Président a eu plusieurs fois l'opportunité de répondre aux questions : « l'ACO à quoi ça sert », « Pour qui ? », « Pour quoi ? ». Il rappelle que l'ACO est membre de la FFC, laquelle réunit 217 chœurs, que l'ensemble des quelque 6500 choristes représente une masse politique importante, qu'avec un tel nombre on peut mettre sur pied des activités intéressantes, une formation musicale telle que pose de voix, lecture, solfège, direction est d'ailleurs déjà offerte. A ce titre l'ACO est la « porte d'entrée » aux activités de la fédération pour les choristes qui sont membres d'un chœur qui ne soit ni une cécilienne ni un chœur d'enfants.

Il présente ensuite un T-shirt sur le lequel figure au recto sur le cœur le logo étendu et au verso uniquement l'image en grand. La créatrice, Mme Anne-Laure Blanc explique comment elle s'y est prise: « *les idées qui me sont passées à l'esprit, étaient que le logo devait avoir un côté ludique, compréhensible de tous. J'aime assez le fait que les personnages soient tous unis, cela renforce l'idée de la fusion des voix, et de l'esprit d'équipe qui règne dans la plupart des chœurs* ».

Certains participants à l'AG ne sont pas tous d'accord, il leur est répondu que le Comité a pris sa décision après avoir en tenant compte le mieux possible de toutes les remarques qui lui sont parvenues de la CoMu.

b. L'Atelier Pavane a dû être annulé faute d'inscriptions.

Stéphane Cosandey (en l'absence de Thierry Dagon) donne d'autres informations concernant l'**Atelier « Sur les traces de la musique africaine »** d'après la méthode des rythmes traditionnels de Fankani. Il s'agit d'aborder un autre style, une autre manière de travailler, une ouverture d'horizon et aller aux sources primitives du jazz. Il a effectué plusieurs stages dont il veut faire profiter le plus de monde possible. Une quinzaine de personnes se sont d'ores et déjà inscrites, il prolonge le délai d'inscription jusqu'au 6.10.07 (date de l'atelier).

Il revient sur le fait que les informations entre l'ACO et les chœurs passent mal et insiste sur l'opportunité d'aller sur le site [www.chant.ch](http://www.chant.ch) voir quelles activités sont proposées. Il faudrait qu'en 2007 une « folie » soit réalisée par exemple aller le plus de monde possible chanter « A

4. Volksmusikfestival in Moudon vom 30.6./1.7.07. Die Chöre Utopie und der Gesangsverein der Stadt Estavayer haben an diesem Festival teilgenommen.

Der Präsident hatte mehrmals die Gelegenheit auf folgende Fragen zu antworten. So z.B. „Warum gibt es die VUC“, „für wen?“, „für was?“. Um ein wenig auszuholen: die VUC ist Mitglied der FCV, welches einem Volumen von 217 Chören und ungefähr 6500 Choristen entspricht. Für eine solche Masse ist es also interessant Ausbildungen wie Gesangsunterricht, Partiturenlektüre, Notenlesen, Chordirektion, etc. zu organisieren. In diesem Falle ist die VUC also das Bindeglied für Chöre die weder Kirchen- noch Kinderchöre sind.

Er stellt das neue Verbands T-Shirt, eine Kreation von Frau Anne-Laure Blanc vor, welche kurz ausholt wie sie die Themenstellung angegangen ist.

Nicht alle Versammlungsmitglieder zeigen sich begeistert.

Es ist jedoch schwierig, so der Präsident, es allen recht zu machen. Bei der Erstellung ist man bereits auf die verschiedensten Ideen und Einwände seitens der CoMu eingegangen und dies sei nun doch ein gelungenes Endresultat.

Das Atelier Pavane wurde infolge zu wenig Anmeldungen annulliert.

Stéphane Cosandey (infolge Abwesenheit von Thierry Dagon) gibt noch einige Informationen über das Atelier „**auf den Spuren afrikanischer Musik**“ nach der Fankani Methode. Es geht darum, die Musik auch in anderer Form anzugehen. Seine Horizonte zu erweitern und die Grundform des primitiven Jazz kennen zu lernen. 15 Personen sind bereits angemeldet, er verlängert die Einschreibung bis zum 6.10.07 (Kursdatum).

Der Präsident gibt zu bedenken, dass der Informationsfluss zwischen der VUC und den Mitgliedern nicht optimal verläuft. Er verweist darauf, dass auf der Web Seite [www.chant.ch](http://www.chant.ch) die verschiedenen Aktivitäten jederzeit abgerufen werden können. Er würde 2007 gerne „**etwas**

Moléjon » sur le Moléson suivi d'un pic nic gigantesque, ou en hiver, sur le Lac Noir gelé, chanter « la Youtse », ou un 8.8.08 à 8h08 durant 8 sec s'arrêter où que l'on soit et quoi qu'on fasse et chanter le LA ! Toute proposition est la bienvenue.

La discussion est ouverte. Pascale Menétrey (Chanson de Fribourg) dit avoir été « étonnée en bien » en allant sur le site chant.ch qu'elle ne connaissait pas du tout et encourage tout un chacun à le visionner.

Francine Baechler (Chanson des 4 Saisons) le trouve très bien mais souhaite quand même un rappel par e-mail pour signaler les activités particulières.

André Ducret revient sur le logo et exprime son désaccord. Stéphane Cosandey répond que la CoMu non plus ne le trouve pas extraordinaire mais arriver à mettre tout le monde d'accord relève de l'impossible.

**Verrücktes**“ realiseren, wie z.B. ein Grossanlass auf dem Moleson mit anschliessendem Pik-nik oder im Winter auf dem gefrorenen Schwarzsee zu Singen oder am 8.8.08 um 8h08 während 8 Sek, egal wo man sich befindet los zu singen, etc. Teilen Sie uns doch bitte Ihre spontanen Ideen mit.

Pascale Menétrey (Chanson de Fribourg) und Francine Baechler (Chanson des 4 Saisons) empfehlen den Anwesenden die Internetseite chant.ch. Viele interessante Informationen können darauf entnommen werden.

Francine Baechler wünscht dennoch, dass die Mitglieder über die wichtigsten Ereignisse ebenfalls per E-mail informiert werden.

André Ducret kommt zurück auf das Logo, das ihm wirklich nicht sonderlich gefällt. Stéphane Cosandey antwortet darauf, dass die CoMu ebenfalls lange darüber debattiert habe und es wirklich nicht leicht sei es allen recht zu machen.

### 3. Collaboration avec la FFC/Zusammenarbeit mit der FCV

Le Président rappelle quelques précisions concernant l'organisation de la FFC :

Elisabeth Simon est secrétaire de la FFC mais pas de l'ACO

La CoMu réunit toutes les commissions de musique de la FFC, Yves Piller en est le Président.

Les demandes de subsides doivent parvenir à la FFC (Yves Piller) jusqu'au 10 novembre de l'année en cours pour les concerts à venir. Le formulaire de demande se trouve sur le site et est téléchargeable. Il existe un partenariat entre la BCF et la FFC, de ce fait il n'est pas possible à un chœur de faire une demande à la BCF ; par contre une telle demande à une autre banque, est possible.

Un cours de solfège selon la méthode A. Ducret va débiter en octobre, les inscriptions sont ouvertes

Une première séance pour un cours de pose de voix va également commencer.

Le cours tronc commun (1<sup>ère</sup> année) de direction chorale et de fanfare a débuté à la HEP II.

**Commission du Patrimoine (CoPa).** Le but premier de l'édition Choralia a d'abord été d'éditionner la musique de compositeurs fribourgeois décédés. En 2008, Choralia souhaite porter son choix sur les compositeurs/trices vivants. Les musiciens concernés sont priés d'envoyer 2 partitions à la CoMu. La FFC prend en charge les coûts d'édition.

Der Präsident präzisiert noch einmal die Rolle der FVC

Elisabeth Simon ist die Sekretärin der FVC und nicht der VUC.

Die CoMu vereinigt alle Musikkommissionen der FVC Yves Piller ist der Präsident.

Finanzierungsanträge können bei der FVC (Yves Piller) bis am 10. November des laufenden Jahres für die kommenden Konzerte beantragt werden. Die Antragsformulare können im Internet heruntergeladen werden. Die FVC hat mit der Kantonalbank Freiburg eine Vereinbarung betreffs der Geldzusprachen. Bei allen anderen Banken können eventuelle Subventionen direkt beantragt werden.

Ein Solfege-(Notenlese-)Kurs nach der Methode A. Ducret wird im Oktober beginnen. Die Einschreibungen sind offen.

Ein erster Kurs zum Thema Kontrollieren der Stimmlage wird ebenfalls beginnen.

Der Dirigentenkurs (1. Jahr) für Choral- und Musikdirigenten hat ebenfalls an der Höheren Berufsschule HEP II begonnen.

**Die Patrimoinekommission.** Ziel der Edition Choralia war es zuerst die Musik verstorbener freiburger Komponisten zu veröffentlichen. 2008 ist vorgesehen die lebenden Komponisten/innen zu berücksichtigen. Schicken Sie also 2 Partituren an die CoMu. Die FVC wird die Kosten der Veröffentlichungen übernehmen.

La RSR (Chant libre) étudie la possibilité d'enregistrer une émission sur Georges Aeby, compositeur Fribourgeois mal reconnu; la date (courant 2008) n'est pas encore arrêtée. Des chœurs profanes ont été pressentis dans le courant de cette année pour interpréter, ~4 pièces de ce compositeur .

**Association Fribourgeoise des Chefs de Chœur (AFCC).** Un contrat type pour les directeurs de chœur est en cours d'élaboration avec une échelle tarifaire. Il répond à une demande et comblera des lacunes dans le domaine.

**Le Président de la FFC,** Christian Clément, prend la parole et pose la question sur l'utilité de **Crescendo**, petit journal envoyé 4 fois/an à chaque membre d'un chœur faisant partie de la FFC. Il semblerait, suite à un sondage, qu'il soit simplement ignoré et mis à la poubelle ou oublié sur une table au fond du local de répétition ; bref, il trouve très peu d'écho parmi les chanteurs. La prochaine édition paraîtra en décembre. Le Président insiste sur le fait que c'est un lien écrit entre la FFC et les chœurs pour suppléer à Internet. Le site Internet chant.ch est actuellement en voie de développement.(on peut le consulter sur : dev.chant.ch)

Le journal **Chorus** (journal de l'USC) est distribué aux chœurs qui sont membres de l'USC. Il est rappelé qu'aucune obligation n'est faite d'adhérer à l'USC. La FFC en fait automatiquement partie et représente les chœurs. Le journal Chorus sera directement facturé aux chœurs concernés.

Lors de l'AG de la FFC en janvier 2006, la question des récompenses a été soulevée et il a été décidé de les reporter à l'AG de la FFC 2008. Les Présidents des chœurs qui ont des chanteurs à honorer pour leurs années au service de l'art choral doivent l'annoncer à l'ACO qui en fait part à la FFC et à l'USC. Les récompenses sont ensuite décernées par la FFC et par l'USC. L'ACO ne décerne pas de récompense. Les deux chanteurs de l'**Echo du Moléson** ne sont pas oubliés mais il leur faut encore patienter jusqu'en 2008.

Das westschweizer Radio RSR (Chant libre) möchte eine Sendung über Georges Aeby, ein wenig bekannter, freiburger Komponist ausstrahlen. Das Datum im 2008 ist noch nicht festgehalten. Verschiedene Chöre wurden angefragt, eventuell 4 Stücke dieses Komponisten zu interpretieren.

**Freiburgische Vereinigung der Chordirigenten.** Ein Salärgrundvertrag für die Chordirigenten ist in Bearbeitung. Man wartet schon länger darauf.

**Der Präsident der FVC,** Christian Clément stellt die Frage in den Raum, inwiefern die Zeitschrift **Crescendo** wirklich gelesen wird, das viermal jährlich an jedes einzelne Chormitglied, der beim FVC Mitglied ist verschickt wird. Er glaubt, dass dieses Infoblatt nicht wirklich gelesen wird, obwohl es wichtige Informationen enthält, die im Internet noch nicht zu lesen sind. Denn die Internetseite chant.ch sei noch immer im Entwicklungsstadium. Siehe im Internet auf [dev.chant.ch](http://dev.chant.ch).

Die Musikzeitschrift **Chorus** (von der SCV) wird allen SCV-Mitgliedern verteilt. Es gibt keinen Zwang der SCV beizutreten. Die FVC ist automatisch Mitglied und repräsentiert die Chöre. Die Zeitschrift Chorus wird den entsprechenden Chören direkt in Rechnung gestellt.

An der GV der ?FFC ? im Januar 2006 wurden die Ehrungen angesprochen und auf die GV 2008 vertagt. Chorpräsidenten, welche in ihren Reihen Mitglieder zu Ehren haben, sollen diese doch bitte der VUC melden. Die VUC wird diese dann an die FVC und SCV weiterleiten. Die Ehrungen werden dann von diesen beiden Vereinigungen vorgenommen. Die VUC nimmt keine Ehrungen vor. Die beiden Sänger der **l'Echo du Moléson** wurden nicht vergessen. Sie müssen sich noch bis 2008 gedulden.

#### 4. Rapport du caissier et des vérificateurs de comptes/Bericht des Kassiers und der Revisoren

Avant de céder la parole au caissier, le Président informe l'assemblée que l'ancienne Société de Chant de la Ville de Fribourg, dissoute depuis un certain temps déjà, possède encore un Fonds de caisse qui est réservé en partie pour l'ACO et en partie pour la formation. Tout est encore en suspens.

Avant de passer aux vérificateurs, le Président explique qu'au dernier moment, il a fallu s'adresser au caissier de la FFC, Michel Rossier, car Heidi Forster (Canta Sense) vérificatrice désignée lors de l'AG ACO 2006, s'étant désistée par e-mail en date du 16.9.07. C'est à ce moment que cette dernière demande la parole et explique les échanges d'e-mails entre elle et le Comité ACO.

En résumé : n'ayant pas été convoquée par le caissier en date du 16.09, elle estimait qu'il était dès lors trop tard pour faire ce travail consciencieusement d'ici à l'AG. Il est à noter que les statuts sont lacunaires à ce propos car ils ne mentionnent aucune date ni pour le bouclage pour la présentation aux réviseurs. Le comité a répondu qu'en l'absence de réviseur suppléant nommé par la précédente AG, il ferait voter l'AG présente pour la libérer de son mandat de réviseur des comptes 06/07 et conjointement nommer Michel Rossier (caissier de la FFC) réviseur suppléant. En cas de refus de l'AG de cette proposition, il serait voté la contre-proposition de Mme Forster de convoquer une AG extraordinaire.

Il est procédé au vote quant à la libération de Heidi Forster de ses obligations et la nomination de Michel Rossier en tant que vérificateur suppléant pour 2007.

Vote : Approuvé par la majorité avec 10 abstentions sur 39 membres présents.

Bevor das Wort dem Kassier übergeben wird, weist der Präsident darauf hin, dass die ehemalige « Société de Chant de la Ville » welche schon vor längerer Zeit aufgelöst wurde immer noch einen Kassafond offen habe, welcher der VUC und der Ausbildung zugute käme. Es ist noch offen wie die Aufteilung gehandhabt wird.

Bevor das Wort den Revisoren gegeben wird, informiert der Präsident über die delikate Situation bei der diesjährigen Rechnungskontrolle. Man hat im letzten Moment den Kassier der FVC, Herrn Michel Rossier aufbieten müssen, da Frau Heidi Forster, die an der letzten GV als Revisorin gewählt wurde sich am 16.9.07 per E-mail entschuldigte.

In diesem Moment meldet sich Frau Forster mit folgender Erklärung.

Zusammenfassend, sei sie zur Rechnungskontrolle nicht rechtzeitig aufgebieten worden und habe daher entschlossen, dass diese Arbeit am 16.9., so kurz vor der GV, nicht seriös durchgeführt werden könne. In den Statuten sei auch nicht klar niedergeschrieben, wie viel Zeit im Voraus der Kassier die Revisoren aufzubieten hat. Der Vorstand bittet also die GV darum, Frau Forster für die Kontenrevision 06/07 abzuwählen und Michel Rossier, der eingesprungen ist, neu zu wählen. Sollte die GV diesen Vorschlag nicht genehmigen, werde der Vorschlag von Frau Forster, eine ausserordentliche GV einzuberufen, berücksichtigt.

Es wird abgestimmt, dass Frau Heidi Forster als Revisorin für die Kostenrechnung 06/07 freigestellt wird und Herr Michel Rossier dafür gewählt wird.

Abstimmungsergebnis : Mit 10 Nein-Stimmen zu 39 Ja-Stimmen wird Herr Rossier als Revisor für die Kostenrechnung 06/07 gewählt.

## 5. Approbation des comptes 2006-2007 Genehmigung der Rechnung 2006-2007

Emmanuel Broillet, vérificateur nommé en 2006, précise que les vérificateurs n'ont eu besoin que d'une dizaine de minutes pour vérifier les comptes vu le peu d'écritures. Il remercie le caissier et donne décharge au Comité et propose les comptes 2006-2007 pour approbation à l'assemblée.

Vote : Les comptes sont approuvés par la majorité avec 2 abstentions sur 39 membres présents (Canta Sense et Chœur des XVI)

Ensuite, Gérard Verbeke développe son bilan (cf. comptes). S'ensuit une discussion, notamment Marc-Antoine Emery qui pose la question sur le financement des activités.

En substance, Christian Clément, Président de la FFC répond : *« Lors des discussions de création de la Fédération, il a été décidé de se baser sur les associations existantes et de fédérer dans une nouvelle association les chœurs qui ne l'étaient pas. Ainsi revient à chaque association des tâches (administratives, activités propres) qui servent en fait la Fédération. La Fédération est ensuite au service des tous les chœurs et propose des activités pour chacun.*

*Le montant de la cotisation est à voir dans son ensemble. Au-delà de ses propres activités, l'ACO a des tâches administratives qui soulagent la Fédération (comme le font toutes les associations) et cela permet à la Fédération de se concentrer un maximum sur des activités directement ou indirectement musicales servant tous les chœurs. De plus, la présence de l'ACO permet une représentation des chœurs non fédérés au sein de la Fédération et une défense de leurs intérêts multiples.*

*L'ACO est, du point de vue de la Fédération, une porte d'entrée pour les chœurs qui souhaitent faire partie de la famille chorale Fribourgeoise. Elle a également son petit vestibule qui offre des activités propres à ses membres.»*

Der 2006 gewählte erste Revisor, Emmanuel Broillet informiert die GV darüber, dass die Buchführung zu durchforsten nur etwa 10 Minuten gedauert habe. Denn es habe nur wenige Zahlungsbelege zu kontrollieren gegeben. Er dankt dem Kassier für die geleistete Arbeit und gibt die Kostenrechnung 06/07 zur Abstimmung frei.

Abstimmung : Mit zwei Stimmenthaltungen (Canta Sense und Chœur des XVI) und 39 Ja-Stimmen werden die Konten verabschiedet.

Anschliessend zieht Hr. Gérard Verbeke Bilanz (siehe detaillierte Kostenunterlagen). Daraufhin erfolgt eine Diskussion und Hr. Marc-Antoine Emery stellt die Frage, wie es sich mit Finanzierung der verschiedenen Aktivitäten verhält.

Zusammenfassend erklärt Hr. Christian Clément, Präsident der FVC: *„Als es darum ging den Verband zu gründen, hatte man sich auf die bestehenden Vereine und Vereinigungen basiert. Die Vorschläge und Vorgaben werden vom Verband gegeben und die Vereine und Vereinigungen organisieren sich dann eigenständig.*

*Der Mitgliederbeitrag muss in seinem ganzen betrachtet werden. Ueber die eigenen Aktivitäten hinaus erledigt die VUC administrative, das dem Verband Erleichterung bringt (wie dies auch die anderen Vereinigungen machen) und das wiederum erlaubt dem Verband sich auf das rein Musikalische zu konzentrieren, damit den Vereinigungen immer wieder laufend Vorschläge abgegeben werden können. Die der VCU angeschlossenen Mitglieder können dem Verband ebenfalls ihre Interessen und Anträge weitergeben.*

*Die VUC ist aus der Sicht des Verbandes ein wichtiges Portal für die Chöre, die einer Vereinigung nicht aber direkt dem Verband angehören möchten. Die VUC offeriert seinen Mitgliedern auch eigene Vorschläge“.*

## 6. Admission de nouveaux membres/Aufnahme neuer Mitglieder

Le chœur d'homme l'Avenir de Granges et le Chœur de la Madeleine démissionnent de l'ACO par manque d'effectif, tous deux en date de l'AG.	Der Männerchor l'Avenir de Granges und der Chor de la Madeleine geben ihren Austritt per GV infolge Mitgliedermangels.
---	--

### Nouveaux chœurs admis/Aufnahme der neuen Chöre :

- |                                     |                                |
|-------------------------------------|--------------------------------|
| – Le Chœur de Jade,                 | Direction : Caroline Charrière |
| – Le chœur Upsilon,                 | Direction : Louis-Marc Crausaz |
| – Lè Tsêrdziniolè                   | Direction : Louis-Marc Crausaz |
| – Les Armaillis de la Gruyère       | Direction : Michel Corpataux   |
| – L'ensemble vocal l'Accroche-Chœur | Direction : Jean-Claude Fasel  |
| – Ensemble Jazz Tiramisu            | Direction : Stéphane Cosandey  |

Applaudissements de l'assemblée.

Die GV heisst die neuen Mitglieder mit einem kräftigen Applaus willkommen.

Le Chœur Utopie souhaite nous rejoindre. Ce sera pour 2008.

Der Chor Utopie wird im 2008 der VUC beitreten.

Nous attendons que d'autres chœurs nous rejoignent. Le Comité de l'ACO attend toutes propositions.

Auch weitere Chöre sind herzlich willkommen. Der Vorstand der VUC freut sich auf jeden Vorschlag.

## 7. Activités 2007-2008/Aktivitäten 2007-2008

Bref historique du Président concernant les Rencontres chorales annuelles qui se sont esoufflées et se sont arrêtées il y a une dizaine d'années. L'ACO et la CoMu ont souhaité faire revivre ces rencontres. Pour cela il fallait s'entourer d'une équipe de choc ; après quelques recherches cette équipe a été trouvée. Il présente Me Frédéric Hank, Vice-Président du CO CCC et lui cède la parole.

Kurzer Rückblick des Präsidenten betreffend der jährlichen „Choralwettbewerben“, die vor 10 Jahren mehr und mehr im Sand verliefen und schliesslich nicht mehr statt fanden. Die VUC und die CoMu wünschen sich, diesen Wettbewerb wieder aufleben zu lassen. Dazu musste eine Schock-Equipe gefunden werden. Er stellt Me Frédéric Hank, Vize-OK-Präsident des CCC und übergibt ihm das Wort.

Me Hank, notaire en l'étude de Me Baeriswyl, Hank et Morand Offner à Bulle, excuse tout d'abord l'absence du Président du CO CCC retenu pour des raisons professionnelles, et présente le Comité d'Organisation (CO) composé de MM. Bernard Repond, Président du CO (menuiserie de Charmey), Me Frédéric Hank, Vice-Président du CO, notaire, Mme Marie-Claire Bersier, secrétaire, M. Eric Peiry, deuxième secrétaire, Mme Lise Grossrieder., Présidente du chœur mixte de Charmey, M. Jean-Pierre Repond, Directeur de l'Office du Tourisme de Charmey. Il reste un poste encore à pourvoir : celui de responsable sponsor et publicité. Me Hank est chaleureusement remercié.

Me Hank, Notar im Büro Baeriswyl, Hank und Morand Offner in Bulle entschuldigt die Abwesenheit des OK-Präsidenten Hr. Bernard Repond, der aus beruflichen Gründen zurückgehalten wurde und stellt also das neue Organisationskomitee vor: HH. Bernard Repond, OK Präsident (menuiserie de Charmey), Me Frédéric Hank, Vice-OK-Präsident, Notar, Frau Marie-Claire Bersier, Sekretärin, Hr. Eric Peiry, zweiter Sekretär, Frau Lise Grossrieder., Präsidentin du chœur mixte de Charmey, Hr. Jean-Pierre Repond, Director de l'Office du Tourisme de Charmey. Es ist noch ein Posten ausstehend, nämlich der für Sponsoren und Reklame. Me Hank wird für diese Ausführungen ganz herzlich gedankt.



Au début 2008, le concours aura son site Internet avec toutes les informations utiles en vue des inscriptions. Le règlement est pratiquement prêt. David Augustin Sansonnens, en tant que Président de l'ACO et initiateur de ce nouveau concours, en est le Directeur général.

Stéphane Cosandey complète les explications en disant que le concours n'aura lieu tous les 2 ans et sera ouvert aux chœurs fribourgeois et suisses non professionnels. Deux membres du jurys non Fribourgeois mais Suisses seront nommés et Thierry Dagon sera le Président du jury. Cinq prix seront décernés : prix du public, prix de Charmey, prix du Jury, prix de l'ACO, prix de la FFC.

Des propositions d'ateliers sont attendues par la CoMu.

Anfangs 2008 wird dieser Wettbewerb seine eigene Internetseite haben mit allen notwendigen Ausführungen für die Anmeldungen. Das Reglement ist praktisch fertiggestellt. Hr. David Augustin Sansonnens, als Präsident der VUC und als Initiator dieses neuen Wettbewerbs wird als Generaldirektor tätig sein.

Hr. Stéphane Cosandey vervollständigt die Ausführungen und informiert darüber, dass dieser Wettbewerb nur alle 2 Jahre stattfinden werde. Er sei für alle Freiburger und Schweizer Chöre bestimmt, welche keinen professionellen Status haben. Zwei nicht Freiburger aber Schweizer Jurymitglieder würden ausgewählt und Hr. Thierry Dagon werde als Jurypräsident tätig sein. Fünf Preise würden vergeben: Preis des Publikums, Preis Charmey, Preis der Jury, Preis der VUC und Preis der FVC.

Vorschläge zu Ateliersgestaltungen seien herzlich willkommen.

## 8. Votation du budget 2007/Abstimmung des Budget 2007

Gérard Verbeke, caissier, apporte quelques précisions sur les écritures du bilan (cf. feuille de comptes distribuée à tous les membres). Les comptes sont équilibrés. Il faut prévoir une avance de frais de fr. 1'000.-- au CO CCC qui pour l'instant ne possède pas le premier franc ainsi que fr. 500.-- pour l'atelier formation. Proposition est également faite d'augmenter la cotisation ACO par chanteur de fr. 1.-- à **fr. 2.--**.

Le budget 2007 présente des recettes (cotisations ACO) pour total de fr. 2'054.-- et des dépenses (frais divers de secrétariat, de comité, etc..) pour un montant de fr. 2'050.--. Il faut encore ajouter aux dépenses une avance d'un montant de fr. 500.-- pour l'atelier formation et fr. 1'000.-- d'avance pour le CCC. Proposition de vote pour approbation.

Vote (les chœurs nouvellement admis peuvent voter): Approbation par la majorité avec 2 absentions: l'Harmonie de Broc et le chœurs des Artilleurs.

L'augmentation des cotisations est acceptée par l'assemblée (< fr. 917.-- en caisse).

Hr. Gérard Verbeke, Kassier, gibt noch einige Erklärungen zur Bilanz ab (siehe Buchführungsunterlagen, welche an alle Mitglieder abgegeben wurden). Die Konten sind ausgeglichen. Man sollte einen Vorschuss von Fr. 1'000.-- für das neue Wettbewerbs-OK vorsehen, das gegenwärtig noch ohne einen Fr. Startgeld dasteht. Ebenfalls sollten Fr. 500.-- für ein Ausbildungsatelier freigegeben werden. Es wird ebenfalls vorgeschlagen, ob der VUC-Mitgliederbeitrag von aktuell Fr. 1.--/Sänger nicht auf **Fr. 2.--/Sänger** angehoben werden sollte.

Das Budget präsentiert Einnahmen (inkl. VUC-Mitgliederbeiträge) von insgesamt Fr. 2'054.-- und Ausgaben (Verschiedene Unkosten für das Sekretariat, den Vorstand, etc.) von Fr. 2'050.--. Den Ausgaben würden aber noch Fr. 500.-- für das Atelier und ein Vorschuss von Fr. 1'000.-- für das Wettbewerbs-OK hinzukommen.

Abstimmung (die neu aufgenommenen Chöre haben ebenfalls Stimmrecht): die Mehrheit unter zwei Stimmhaltungen, l'Harmonie de Broc und les chœurs des Artilleurs nehmen das Budget 2007 an.

Ebenfalls bestätigt wurde die Mitgliederbeitrags-erhöhung von Fr. 1.- auf Fr. 2.-/Sänger (< Fr. 917.- Kasseneingang).

## 9. Nomination des vérificateurs des comptes/Nominierung der Revisoren

Emmanuel Broillet, Chanson des 4 Saisons, est reconduit dans ses fonctions.

Nomination de Michèle Bourguet (Lè Tsêrdziniolè), 2<sup>ème</sup> vérificatrice, et de Brigitte Cottet (Chœur de Jade), suppléante, par acclamation.

Emmanuel Broillet, Chanson des 4 Saison, wird in seiner Funktion bestätigt.

Nominierung durch Beifall von Michèle Bourguet (Lè Tsêrdziniolè) als 2. Revisorin und Brigitte Cottet (Chœur de Jade) als Ersatzrevisorin.

## 10. Renouvellement du comité/Erneuerung im Vorstand

Monique Chavaillaz est nommée secrétaire du **Comité ACO** (membre de l'Ensemble vocal Mod'Erato et du Chœur Symphonique de Fribourg, elle a été secrétaire durant de nombreuses années.)

Frau Monique Chavaillaz wird neu als Sekretärin in den **VUC-Vorstand** gewählt. Mitglied des Ensemble vocal Mod'Erato und des Choeur Symphonique de Fribourg war sie über viele Jahre hinweg als Vereinssekretärin tätig.

## 11. Renouvellement de la Commission de musique/Erneuerungen der CoMu

La **CoMu** de l'ACO est composée de : Thierry Dagon, Président, Manuella Dorthe, Louis Marc Crausaz, Stéphane Cosandey, Marc Antoine Emery et Gonzague Monney. Ces deux dernières personnes souhaitent démissionner. Il s'agit de les remplacer. Des propositions de noms doivent parvenir au plus vite à la **CoMu**.

Die **CoMu** der VUC ist wie folgt aufgegliedert: Thierry Dagon, Präsident, Manuella Dorthe, Louis Marc Crausaz, Stéphane Cosandey, Marc Antoine Emery et Gonzague Monney. Die zwei Letzteren wünschen zu demissionieren und es müssen raschmöglichst zwei neue Kandidaten/innen aufgestellt werden. Vorschläge bitte an die **CoMu**.

## 12. Assemblée générale 2008/Generalversammlung 2008

Un chœur veut-il recevoir l'AG dans sa commune le **20 septembre 2008** ? Pas de réponse.

Gibt es einen Chor, der die GV am **20. September 2008** in seine Gemeinde einladen möchte ? Eine Antwort bleibt aus.

La prochaine Assemblée générale de l'ACO aura lieu le

Die nächste Generalversammlung der VUC findet also statt am

**samedi 20 septembre 2008 à**

**l'Auberge du St-Georges, Corminbœuf**

**Samstag 20. September 2008**

**in der l'Auberge du St-Georges in Corminbœuf**

Des précisions suivront en temps voulu.

Genauere Angaben werden zu gegebener Zeit folgen.

Nous avons chanté durant cette AG et nous voulons que cette habitude perdure. Faites-nous des propositions de chants pour la prochaine AG. Merci d'avance.

Während dieser GV wurde ebenfalls gesungen. Es wäre schön, wenn wir diese Tradition beibehalten könnten. Macht uns doch bitte Stückwahlvorschläge für die nächste GV. Besten Dank im Voraus.

## 13. Divers/Verschiedenes

Il est rappelé que c'est la FFC qui gère les adresses. Les adresses des membres ACO sont régulièrement mises à jour ainsi que sur le site [www.chant.ch](http://www.chant.ch) par la secrétaire de l'ACO.

Es ist Arbeit des FVC die Adresslisten zu aktualisieren. Die Adresslisten der VUC werden von der Sekretärin regelmässig erneuert. Sie finden sie ebenfalls auf der Internetseite der VUC [www.chant.ch](http://www.chant.ch).

Heidi Forster propose qu'un rapport d'activité soit envoyé avant la convocation à l'AG

Hubert Monney, Chorale de Châtel-St-Denis, distribue de la publicité pour leur concert « Photos de famille » qui aura lieu les 10, 11, 16 et 17.11.07 à l'Univers@Ile.

Alain Deschenaux, Ensemble vocal l'Accroche-Chœur, informe qu'un stand sera tenu par le chœur à la St-Nicolas à Fribourg. Des chœurs se succéderont à l'Eglise des Cordeliers pour dès 11h pour des prestations d'une ½ h.

Jean Perroud, Chœur des Artilleurs de la Glâne, **cherche un/une Directeur/trice.**

DAS annonce que le « chœur des Chênes » (chœur ad hoc pour la circonstance) et un ensemble instrumental, direction: Gonzague Monney, ont donné un concert en hommage à Jean-Michel Monney.

Le catalogue: « André Ducret, compositeur, chef de chœur et pédagogue » est mis en vente pour le prix de fr. 25.--.

Frau Heidi Forster schlägt vor, dass den Mitgliedern vor der GV ein Aktivitätenrapport zugestellt werde.

Hr.Hubert Monney, Chorale de Châtel-St-Denis, macht Reklame für ihr Konzert „Photos de famille“ welches an den 10., 11., 16. und 17.11.07 in der l'Univers@Ile stattfindet.

Hr. Alain Deschnaux, Ensemble vocal l'Accroche-Chœur, informiert darüber, dass der Chor am Tag des St. Niklaus in Freiburg ein Stand hält. Im weiteren singen Chöre im halbstunden Rhythmus in der L'Eglise des Cordeliers ab 11h00 morgens.

Hr. Jean Perroud, Chœur des Artilleurs de la Glâne ist auf der Suche nach **einem/er neuen Dirigenten/in.**

DAS informiert darüber, dass der Chœur des Chênes (ein Chor ad hoc für bestimmte Anlässe) gemeinsam mit einem Instrumental-ensemble unter der Leitung von Gonzague Monney ein Konzert zu Ehren an Jean-Michel Monney vorgetragen hat.

Das Buch « *André Ducret, compositeur, chef de chœur et pédagogue* » wird für Fr. 25.-- angeboten.

**Fin de l'Assemblée générale à 12 h. / Schluss der Generalversammlung um 12 Uhr.**

*Fribourg, le 15/10/07*